

# شوق

مسلك مخصوصي  
ثروت، منافع ملك دولتہ خادم رسمى  
بر غزنفرد  
منافع عربى بتامين ايدن مقالتي  
مع المصنوعه درج ايلر  
توتك فرانسيزه قى ايريه تشرابونو  
عمر حرك طبعندن سكره وقت ظهره قدر كلان  
عربوع حوات بوى «معلومات» غزبنه  
درج اولتور  
نشر اولتيان اوراق اعاده اولغاز  
كوني كيش نخفيل ۱ غروشدر .

امور تجر بويه  
ايكون صاحب امتياز ومدير مسئول  
بر غزنفرد  
محمد طاهر بكه  
اداره ايشلرى ايكون مدير امورى  
احمد كامل بكه  
سراجمت اولتور .  
اداره مك مبرى اولتيان اوراق  
معتبر ذكدر .  
اعلانات ايكون اداره بويه  
لازمدر .

محل اداره  
باب طالى جاده سنده ۴۰ نومرولى  
«معلومات» و «ثروت» مطبعه سيدر .  
تلفراف ادرسى : استانبول : «ثروت»  
اعلانات مختلا هياك سطر نندن ۱۵  
غروش اولتور .  
SERVET  
DIRECTEUR-PROPRIETAIRE  
M. TAHIR BEY.  
BUREAUX  
Grand'rue de la Sublime-Porte, Stamboul.

شرائط اشترا  
درسمادات ايچون :  
سنه لى ۱۸۰ غروش  
تعميم مطبوعات مقصدله ولايات  
شاهانه ايچون  
سنه لى ۱۲۰ غروش  
آق ايليقي ۶۵  
اوج ايليقي ۳۵  
تعماد پوستى اولان ممالكه :  
سنه لى ۲۰ غروش  
آق ايليقي ۲۰  
اوج ايليقي ۱۰  
آپوه هر تي ايتنسى ايله اون بشندن اعتبارا  
قيد اولتور . بدلى پيشين كومتولمدر .

۱۷۷ روجح ۱۳۱۸ - روزحضر ۱۷۷ ۱۶ تشرين اول ۱۳۱۹ - ۲۹ تشرين اول افرنجي ۱۹۰۰ ۱۰ پاره در ۸۶۷ سنه ۴ عدد ۸۶۷



## توجيحات

سوره املاك هايون تومينيونى رئيسى سعادتلو  
احمد ششمه پاشا حضرتليك بكنى عزتلو توفيق  
افندى به ترفيماً تمارز  
پرزيون اشراقفندل سعادتلو راسته كه ترفيماً رتبه  
رقبه مير ميرانى وجوهدين عزتلو مقصود وعهود  
ورقمت انظاره ترفيماً اصطبل سامره ورفعتولجام افانبه  
درگاه عالي قوبرى باشيايفى باهبارى  
خداوند مدموحه لايته ميني بيهاد ولايتنده خراسان  
قضاى حكومت دهواوكيلي رفعتلو نيمرومى وداوند  
تجارفندل جريد زاده احمد افندير ايله جبل لبنان  
معتبرانندن مژهر زاده مقدم رشيد بكه وسنغورلى  
قضاى اشراقفندل حسن قايه زاده سيداحمد افندى به ثابته  
جا سنجاني بديت حكيمى جزا داره بويه رايسته  
تعيين بيور اولان قوتلو قهرى وحديده سنجاني مدعى  
مورى مارالكنه تعيين قناتان مكاتب حقوق شاهانه  
ماذونلرندن على صائب افنديلر رايه رتبه لى توجيه  
بيوراشلدر .

## نشان

خدمات مدموحه سنه ميني بيهاد معتبرانندن خياط  
زاده عبدالجبار بكه تديلا ايكني رتبه ندى عيبدى  
تلفراف وپورته نظارتى مجلس اداره رئيس ووكيلي  
سعادتلو صلاحى بك افندى به اوجي رتبه ندى عثمانى  
سرساتان رئيس نظار و خارجيه نظارى موسيو  
هاكسدا نواوويوچ چنابلرته ريحى رتبه ندى عثمانى  
وداخله نظارى موسيو لازار پوپويوچ وعايله نظارى  
موسيو ميغاپوپويوچ وهدليه نظارى تشرواندوويوچ  
وخرىبه نظارى قائم مقام موسيو ميلوش وشيخ ونيجات  
وزراعت نظارى موسيو دوشان ساسيج وناغه نظارى  
قائم مقام موسيو اندر پوپويوچ وماروف نظارى موسيو  
بولمارنوويوچ چنابلرته رتبه ندى كورده و صربستان  
خارجيه نظارى مطبوعات اجنبيه تالينده مستخدمه سانبى  
فورسبونلانس بالمانيق غزافه مديرى موسيو بوكوسه  
اوجي رتبه ندى عيبدى وبيروت پوپويوچ توميسرى  
نيولا مانويه وچي دروندى رتبه ندى عثمانى شان نظارى



پوزفاده ساعت قلدى



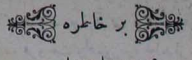
ديار بكرده انشا قناتان چشمه

حسن خدمتليه ميني خالى تجارندن سراج الدين  
بكه اوجي وپايله كائند قايقره سنك درسمادات  
اجنبه موسيو طاهر دروندى رتبه ندى عثمانى  
وكائند تجارندن راضى بكه مصطلح نظام افندى به  
رتبه ندى كورده ندى عيبدى و اكني اوردى هاونه  
منسوب بدنجى سيار طويچى الايك ايكني بلوكى  
پوز باشي استاهلى على افندى به دروندى رتبه ندى  
عثمانى  
باب والى سرعسكرى سوارى داره بويه ريحى

شبهه مديرمعاونى بيكياش رفعتلو سيد افندى  
ايله ريحى ششمه سنده سوارى پوز باشي احمد  
اسمديك وناغه اوردى جازفى سوارى اوتوز بدنجى  
الايك الاى امينى رفعتلو احمد نجيب افندى به ونيشى  
سوارى الايك اوجي بلوكى يوزباشيى بدرهان  
بكه دروندى بلوكى يوزباشيى عزت افندى به دروندى  
رتبه ندى عثمانى ونيكى اوردى هايون سكرتجى  
سوارى افندى بيكياش رفتهلو طاهر ودروندى  
اوردى هايون بركى دروندى سوارى الايك ريحى بلوكى

ملازم ناييسى مراد واركان حربه داره بويه ريحى ششمه  
سنده مستخدم سوارى الاي چاوشى ريحى ونيكى  
اوردى هايون سكرتجى سوارى الايك ايكني  
بلوكى ملازم ناييسى ابراهيم وطقوزنجى سوارى الايك  
ايكني بلوكى ملازم ناييسى على واوجي اوردى هايون  
اون اوچنجى سوارى الايك بشيى بلوكى ملازم اولى  
حسين و سلطان صوفى چنك مارون بركى سكرتجى  
سوارى رهموت الايك ايكني بلوكى ملازم ناييسى احمد  
رشدى ونيشى سوارى جديبه الايك اياكياش محمد  
خالوصى ونيشى اوردى هايون بركى بدنجى سوارى  
الايك بشيى بلوكى پوز باشي ووكلى سرتقى و بركى  
ايشي سوارى الايك ريحى بلوكى ملازم ناييسى  
اسماعيل حق افنديلرله ايشي اوردى هايون اوتوز  
دروندى سوارى الايك بيكياشيشي وفتناو سليم افانبه  
وبركى اوجي سوارى الايك ايكني بلوكى ملازم  
ناييسى منصور و اوتوز بشيى سوارى الايك  
ريحى بلوكى ملازم ناييسى محمد روف و ايشي سوارى  
فرقه سنك ارکان حربه مهن سوارى ملازم ناييسى  
احمد كمال و ايشي سوارى فرقه سنك ارکان حربه  
مهن سوارى ملازم اولى حق افنديلرله وباب والى  
سرعسكرى سوارى داره سنك ريحى ششمه سنده  
مستخدم سوارى ملازم ناييسى محمد بكه وداژه  
مذكوره اسرا چارشلرندن باش چاوش حاجى محمد بن  
مصطفى بشيى رتبه ندى عيبدى  
امور مأموره لايته حسن ابا ائمه كده اولمويه  
ميني سيار طويچى اوجي الايك ايكني طابورنده  
جرح قوتيله سليمان افندى ابن ابراهيمه دروندى  
رتبه ندى عثمانى ريحى طابورك ايكني بلوكى ملازم  
ناييسى كوتاهيلى محمد افندى ابن حسين و مهنه هانها  
برى هايون داخله سلطانانند قول اناضلى كليبولي  
كامل افندى ابن حسن و ايشي اعدادى صنايع  
الايكه مسافر اولان اناضلى شاملى عزت افندى ابن عبدالله  
تديلا دروندى وطوب قايقره هايوننده مستخدم صاغ  
قول اناضلى استاهلى محمد افندى ابن ابراهيم و ايشي اعدادى  
صناع الاي ريحى طابورى دروندى بلوكى داخله  
پوز باشيى محمد صديق و ايشي طابورى دروندى  
بلوكى داخله يوزباشيى حدى افندى ابن كوك باشا  
وايچان كير خسته خانه سى طيبي پوز باشي استاهل  
غيزاه افندى ابن صادم و ايشي اعدادى صنايع  
الايكه مكي رسم ممللى اسماحليل كال وكشيش پور  
ممللى مصطلح رفق افنديلرله احكام الايك دروندى  
طابورى ايكني چاوشى حدى بن راشده بشيى  
رتبه ندى عيبدى  
دروندى اوردى هاونه منسوب بركى ميني سيار  
طويچى الايك قائم مقامى عزتلو محمدورنى بكه تديلا

## ثروت ك حكايه تفرقه سى



### محررى: احمد ارسم

عارف نظارت جيله سنك و خستيله

سبحان خيال معقب

كجهك بيشدار طراي آفاقى مديرى استقباله باشلار  
باشلاماز سكون ورواخوت دنيان ايكي ايسيان مخدر  
هروق واهصابه ساكم اولور .  
براز زمان متناظرى اولان خارلك جاملرني  
فرسزى آله آلتون صارسى مينايله انكسادات  
جزبانه بخرق ايدن لومه غروب كينديك سورك  
نماشكار اعرانى اولان ديدلر دن فسون خيره سازني  
ازاله ايدمجه فرياد متبالكاه، سرعت عظيمه ايله تحريك  
جانج ايدن طيور ايله درانه باشلار .  
كوز كينديك داره روتنى قهر ايدريك قوه  
باسرسي و كان اكنده مولار، دماغ ووزن تارتانندن  
غلاظ ايدن طلعت مترقبه ك تارتاريله پواش پواش  
خالفه دخى مترقبه ك قورق اوزونده كوستردوكى انكسال  
تخفيفه جاليشير . فكر خياهيه سيله غلام كنى  
پاواره عمل مقصوده قدر كيدر .

هرمسكن، حيات ساكننى اعلان ايچون صارى  
برضا ايله تيزر ايدريك قوه طلاله، قارشى برعز جهرل  
ايچنده قايله آثار حيات برقاچ دغه برده لده بردن  
بره بيون سايلر دن ظاهر اولورق سوز قاطره باقى  
قالان آواز يارك عكس جزيق ايشيديلير .  
تن، جاهه خواب استراحته كوهولور، برقاچ ثابته  
سكوره كوز قاطرلى ايزه، يلكتر تنفس حياته دلالت  
ايلر، اوغو دنيان شبيه حیات اعاده قوت ايدر .  
هيچ خواب ايدمه استراحت وجوده خادمى ؟  
احتمالكه راحت روح اوزمان ميسر اولور .  
سكون ورواخوت قوت مستريحه مخصوصدر .  
هر قلب اوغو ايله كسب استراحت ايدمى، هر ديد  
كجهزى قياض، هر فكر تامل اشغالات ايج  
اندش، اضطراب، هيازه، تفكر، خيال دنيان ميج  
دماغ بيش واك انكتر قلوب متعجبى ايلاييق طوورومه  
سرف ايدر . بولرله حسدور . فقط تاثيرلى مامى  
چاندر .  
انتقال فكر، جاذبه قدر سر ايدر، بر آتده داره  
اطلاعى طولايشير، وقايه مقبله بى كشفه باشلار .  
حزن وغم، امل واضطراب فكره حاض اولور و عماردر .  
پونلك تسلى فكرى برقاچت ميهجه ايچنه آتوق  
تخيلاط شديده ك تولدنه باث اولور .  
بلكه جاذبه نده ده سر ايدر، زيرا آت تائيرى  
عوالم معنويه بر آتده مامى قيتلار . انكسالات فكره ك  
وجدان دنيان لومه عظمت اوزونده كوستردوكى انكسال  
مخلفه دخى بركدر . فكر سباله تارتانى اوچمه بايله  
تخشيد ايدر . حسيات مخلفه ك انتزاجندن محموله

كان شراره، كوز دنيان آينه تارتانندن خارجه فيزلار .  
برخطاذه چهره محقق ولكى حسيات و جنانيه  
تماماً ناطق اولان علام پيدا اولور .  
... كوتهدىك بايله ذكتره ناطر بر اولومه  
تيريك بريا كوز دويوردى . ساحتها نك ونيچم اوزونيه  
ناظر اولان تيريندن بركى بايله اوجى برولى  
وجوليكه ساغنده برسرديون اولوب بورمدروله  
چيتلنده كوكج برصغه بجهلان اوج قيو مشهود  
اولور . سوازدهك قيو اچارسق برقاچره ، يانى  
باشنده ، يوزباشي خانه ، يازى خانه ملاحظ بر قوتلوق  
ايله جاچما مندرل كورباير .  
نظر نجيسه ، بر مندرلك اوزونيه باصلاش بر  
ديلتان به تصادف ايدر :  
دها بار شباب يوزنده سيز توجيز صلورومش،  
صايلرى قيوبرق وچوق اولونلندن باشندن بر بردن  
منفرد طرله پيدا ايشيش، اسرجه، سككين نظرى  
متناسل الوجبه ، آنى تفكرات عرقه به دال اولان  
تأثرات ايله بوروشش ، قاشلى غير اخنبارى بر  
صورتده چاليش ايدى .  
اكنده برقاچم كائند بيئيلرى ، صاغنده كتاب  
كوسه لى طرورمده ورمطالمة جديبه ك تارتاريله  
كوزلى طالينيه ، طالينيه اطرافه تكران اوقنده  
ايدى .  
فكر بجاينيك ايله چهره شباب اولوده حصوله  
كتيرديك علام حزن وكده دلفانليك مكات ومناات  
طورى بكنده ملاحظه سز اولدينى آلاقمده ايدى .

مركانندن برشله جوايه كه چيقان شعاع بصرى  
امكار ومطالعات خصوصيه سنك شدتني يلدير .  
برقاچ وديتاره اوزونيه يارى يارى يازمش اولدينى  
ملاحظات دخى برشى قله آتق خصوصنده اظهار  
ايدريك عجز كانه سنه نومه ايدى .  
يوزنده كوربان بر شاشق متعاقب درحال قلص  
الته آتلى ، بر كاغذك اوزونيه :  
« اولدر ... »  
ديه ريگه يازدي حلاله طوردى .  
بوگه آت ايچون بك اجنبى كدى . فقط شرح  
ايدمى . كوكنى شيشه مورك چيشان بر صداى  
تلف اوزونيه كوزليك يازى بوروشدى . انفجالات  
شديده دلالت ايدن برعكس تأير درحال دودلارنى  
ياغان برنض انكشيت ايله ختام بولدى . اضطراب  
تريف ايدمى ايسده بافندل مضطرب اولدينى  
اكتلدى .  
عجب هر حس تريف اولونه يلىرى ؟ بوكمند ذكدر .  
بعضاً برهكلكه شرح وتفسيرته مدت حيات كفايت  
ايدمى . بخصوص السنه بصره هنوز نآمدم .  
تمام اولسه مدت حيات خصوصيدر . هر قاب بردور  
شربان ايدر . لکن هر حس بردور تأير ايدمى .  
هر چه بر برينه بگذر . فقط علام تاثير بقدر .  
هر دماغ شكلا بر بريك حيزدر . فقط حصول ايجادى  
اولان افكار بر بريك حيزدر . فقط حصول ايجادى  
اضطراب حس اولتور . تريف اولونه يلىرى ؟  
ابده بده ناممدر . هر دماغه تاثيرى ، اضطرابنى  
بركدر . اضطرابه حسدور .  
ديلتاننى دره ما طاروندى . قلم بدست اولدينى  
حاله اولهك آخيره برشى علاوه ايدمى .  
كندى كنديه :  
— من مضطربم ! فقط اضطرابى تريف ايدمى بوردم  
ديه مير ايدمى .  
بو حسيات متعاقب تفكرات عرقه به طالدى . بيك  
تكر الهم درحال دماغه هيوم ايدى . انسان مغلوب  
حيات اولومه اوزمان زيون اولور . درين برخط  
كوش آتق بوروشدور . محاكات وجدانيه  
باشلشيدى .  
ديلتانليك كوزنه قارشى اولان داليفتق كيدى .  
التي ترابه برتم اولان ناهيه كوتوره مورك بر آتده  
چيكه كى اضطرابى اكلدى . تابت :  
— آه اضطراب ! بن سنى حس ايدمى بوردم .  
يازه بوردم . ديدى .  
ايكى قطره سركه تار ياغى اوزوندى پوار .  
لايدى . نوزلى برسياهى . مجهوليت ايچنده غائب  
اولورق كوز قياضرى قيزاردى . بورون دايكلى  
كال شده آيه لورق يوزانندن قطع نفعه خصوص  
اولان بر اماره متصوه خروج ايشيدى . برصنق  
عضلات ايله درحال بيون طمازلى قباوردى .  
خيزيقى اوان سركه نقيب ايشيدى .  
ديلتاننى آغلا بوردى .  
ماهدمى وار



احسان بیوریلان نشان عالی افتخار ایله برات دیشانک  
مکله مکرمه با ایصال ایلدیرلرک حتی رسیمین تملیق  
اجرا بیلدیک یازیش ابدی . بو کوکنی تر جان  
حقیقت رقیق مزه نشان عالی ایل برات دیشانک  
یاوران حضرت شهریاریدن بذات ایله عمل  
مذکوره ارسال خصوصت ساعده سیده  
خدا پادشاهی شرف ارازان بیوریلدی یاز بیور .  
عجایا بویکی روایتندن هانکیس مقارن محمدر  
پردلو کلاشیهامدی ظن ایلدیرکه یانه هه حوالت  
اطهاسی امرنده ییچله وارویا خود باثبات مطبو .  
خانزده براز دقت اوله قازین حضورنده  
بو یله کونج اولمز . معقوله خدمت اجملی ،  
یونسه عزیزک ایلدوردنی تلافی مانی مندوب  
اولدینی غزته ماعداسی هضم ایدمن .

دیشانک دیش آغریسی

وقه موسوقه شیرنده جریان ایتشد .  
دیش طبعی (ناور) نام ذلک خدمتچیسی  
این بدی یاشارنده آکساندر اسنده برکوبلی  
اندیشک اقیقاری آتیره منی فورورق برکجه  
یا لکر بوایتندن بلا استفاده اولجه حاضرلاش  
اولدینی اودون باله منی زولایک یازی مامه منی  
آرقه سنده کندی اشی ایل اشتغال ایلدیک دنده

عشق میخنده ز:

بیتنه: مجاری عشق هوا نقل و حکاکه  
ایلمکله نایسته ابر برشی دکلدرد . روی  
ارضه انسان بولندجه حکایات مختلفه عشق  
دخی بینجه جکدر . بو مخلوق جاذبه دار تسخیر  
ایتریک کیمسه لری مقابله ، مغرب قیافه  
سوقیور . باکتر بنه برارسی نهایش :  
بویارسی (غوثان) اسنده بریسیدر ؛  
وقته غایت سیرک ، زنگین رفایلدن ایش .  
کندیسی (سن سیر) مکتبده اوقوش ،  
ای برضابط اولور قییمش ، شرق عساکر  
محافظه سته مأمور ایدلش . عمل مأموریتده  
حوریا لایله عشق چقه کلمش . هم برکوبلی قیز  
قیافتده . نهایلی ؟ پایله جق نی یوق ، ذاتا  
دوشونمک ، محانه اتمک ساعه عشقه کیره من  
شیردر . بزم ضابطده کوبلی قیزله رابطه نی  
تأمین وحی ازواجیه بیله قیام ایدر .  
قطق قالمیسی راضی اولمز . کیم دیگر ا ضابط  
استغناسی ویر قیزی آلیر . شمدی رکاشانه  
لطیفه جیکلمک ، خیالات محبتی بسلامت ایتترلر .  
قطق طالعندن امداد یوق . و ایکی جیبلاق حامده  
کرده ، مثل ایسه شم . درین اوقده محرومیت  
ماده ایتنده قایلرکه و بیچاره کوبلی قیزی  
ترک حییات ایدر عاشق غریب ارق ایشی  
عمله لکه اورور . هر درلو عمله لکدن کیمر .  
نهایت مشهر معروفه کچو جک برایش بولور .  
فقط بوده حیاتی تا این ایدمه بوی ایدی . ایتسه  
کچن کیجه افراد ضابطه کندیسی سواقده  
یاغور جامور ایتنده تزه بک اولمکه حکوم  
بر حالده بولوب قالدردن شلر . کتور مشلردر .  
عشق عوالب غریبه سته بکی برضیمه غراب  
دلگی ؟

ویدانتز غزللر:

اولکی کون بازید میدانندن مرور ایدر  
ایکن اختیار رقابته تصادف ایتدم . قالدن  
متصل آه واه ایدوب طوبورودی . سببنی  
صوردم ، بکا حشورونه حکایه حال ایتدی ؛  
دا غلم ایشی برگ ایلدیمق اوزره نیرم  
بکا بش عدد لیرای عثمانی ویدی ، بنده بو  
پارچی لدم . دونه طولاشه اقی بیق عمله لکن  
باغچه . ساقه قدرکدم . صرافک برتا مارجت  
ایتدم . چقا دی بکا بکی بشی برلک ویدی .  
بش لیرالمک اوزرینه بش غروش دهاوردم .  
بوصرهده برضابط افه یه تصادف ایتدم .  
کوتردم . دیدکی .  
واله . بوشی برلک کلدرد .  
لی طیفه بیق ایله برانقازیدم ، آتندن یاشی چقدی  
در کن بیچاره قالدنی قطعه مأموریته کتوردرک ،

پارچی معاینه ایتدردک . مکرمه مصر مجیده سی  
یالیزه با بیورید برده قواب طاقوب بشی برلک  
دیه قادتک انه طوطوشدر مشلر !  
قادتندن ، صرافی طایوب طاسجیدینی  
صوردق ؛ طاسجیدینی سولیدی . بونک اوزرینه  
مأمورده بونکی یاشش قالدینه : « مادامکه  
صرافی طاسجیورسک نهایم ، دبدی . قالدینده  
یانه یانه دوتوب کیدی .

صرافلره تصافسزلک ، وجدانسزلک ،  
ادبسنزلکک بودرجه سنده بیلدیزک ایدک .  
پاوشجیلر :

در ساعده بی کتشم . معارف نظارت  
جلیله سجه تسویه اوله جق بعض خصوصاتم  
وارایدی . دها ایلک دفعه اولورق بوقویه  
کیردیکمده . ردبان باشنده — هیچ کوروب ،  
طاسجادینق — بر حریف شه مصادرلی .  
— یاره !  
دبدی .

بن — نهایسی ، بورچی وارک ؟ . .  
او — اوت ا یوچ باره سی  
بن — قاج باره ووره چکز ؟  
او — ایکی غروش یتر ، سن بیلیرسک ا  
حرشه باندمکه حدتلیجه برشی . یاره نی  
وروب فورتمقدن بشقه چاره بولدم .

عودنده بنه اوزریدان ایلدوردم . حریف  
ارکده دیکلدی .

— یوچ یا می !  
دبدی .  
— یایویولردن واز کچرم ویاخورد اوج  
کون اوج کیجه بوردن انجم حوای . ردم .  
برک ورسون تصافک بیزی صالیوردی .  
بوحرکت غیر لایقه اورداده کوبلیسرله ضابطلر  
بیل شاهدر . قالدن کزدن بری

شرکت خیریه

میرکودن :  
اهالیکن استراحتی قطعه نظرندن شرکت  
خیریه اجرامی دجه وجودده کوریلان  
اصلاحات حقدده ، مطبوعات عثمانیه بک چوق  
یازدنی کی ، محرر ، فیرده . مسیب کوردیمک  
معالمانی بیدرنی وضع انظار قالدین ایلدش  
از جمله بکی کوی میرکون اسکله لری یاز قیش  
غایلهک اولدینندن ، بورلر صیغجه واپورلر  
اوضاردلیسی هم شرکت منفعته خادم وهدده  
کاب کیدنرک استرحتی جالب اوله جقنی بیان  
ایتمش ایدم .

اسکی ترفه مو - بیجه صاحب لری بری ،  
بری اون کجه دیکری ایشی چاریک (بو بولورلر  
اکثریا ایشی بکری ایش کجه کولردی )  
کچرک مبرکونه اوشرایان واپورلر موصله تنه  
سب دکلر ایدی . صد باج لری بی محمدن بری  
چاریک کجه حرکت ایدن واپور بکی کوبیدن  
صوکره طوضیجه کورپی ایتدی ایدی .  
اولکی کون واپور مأمور لری ایستک

ایدنله بک ترفه تودیع ایدوردی . بوندن  
برده بن الدم دقت ایتدم . بکی عمله دن حرکت  
ایدربیک کوبدن سکره طوغری این واپور ی  
میرکونه اوشراعتلر . هم ایکیه اون قاله .  
ایشته برکا بک ، تور وولق اچونکه کورپی  
ایکی میخده کاورز . بووقت ایش صاحبی اولانلر  
ایچون نام وقت اولدینندن مجله برابر برچو -  
قزیده شرکتنه تحسین خزان اولدیلر .  
اقشام بوستلرته اعتراض ایدن وارسه  
اونی بیلدم . بز . شمدیک ترفه لک ص . باح  
قسمنه تمایق ایدن تمدیلانندن منورز .

بندلرک نظر دقته  
دور بولندن  
شهرمنی بیلدیکلرله وجودله عوعو -  
لرینک اضاچایله دلدردار کبلرک ازاله سیچون  
صرمسی کلدکجه ستونله یازی یازان غزته لرک

ایلدیکنی و مشارالهمکده شو تعینی تصویب  
و تحسین ایتدیکلر ایشام ایدور .  
مالیه نظری ، روسیا مجلس مستشاری  
موسیو میکک فونت بولووک تمیشتدن طوی  
استغاف اتمک خاطر و خیالندن بیله کیمدی ،  
بالعکس مشارالیه فونتنک اوقسامه تمیشتن بک  
موافق کوردیک براین محافقده روایت اولتور .  
§ باش وکالته تمین ایدیلن قوت بولووک  
برنجی ایشی چین سفردن طولای یارتلوندن  
تخصیصات لازمه طلب اجسی اوله جقدر .  
مالیه نظری موسیو میکک واسطه نشر  
افکار اولان غزته لرموسی ایلک قسارلرک  
اناشانه دائر اولان لایحه قانونیه یارلرتیه  
قبول ایتدیرمندن موقع اقتداردن چکلمه جکی  
یاز بولور .

§ ممالک ابراهیمه کشفیات جغرافیعه  
بولمنق اوزره روسیه جغرافیا جمعی طرفندن  
تشکیل اولانسان هیئت اسبابی و شطیه کائن  
عشق ایاده مواصت ایتشد . هیئت اوردان  
ایران کیده جکدر .

§ سحرای کبیره کشفیات مهمده بولنان  
(فورولامی) نام فرانسز هیئت سفریه سی  
(ویلک دیوار ناسیوقو) واپویله (بودوی)  
مواصت ایدوب بک بارلاق سورنده استقبال  
اولتشد . جناب (رسن) فرانسز رئیس  
حکومتی نامه بولمنق اراد ایتشد .  
§ (ناه فراه ریمه) غزته سنک اتندن  
الدینی معلومه کوره بولنان قرالی حضرت لری  
افرنجی تشرین اولک ۲۸ نده بویه به مواصله  
اوستریا امپراطوری حضرت لری ملاقات ایدجه  
وایده طوغریدن طوغری به اینه کیده جکدر .  
§ اوکزدن تشرین ثان افرنجیتک اون  
بشچی کونین اعتباراً فرانسه بکی پوسته  
بولاری موقع تداوله وضع اوله جقدر . قولکسیو .  
نخیرله مؤده .

§ انکلتزک قاب مستلمکسی والیکنه  
ایوم نال والیکنده بولنان سیروالتره لی  
هوچسونک تمین اوله جق محقق عابدیلدیور ،  
مع هذا بویلهده هوز براس رسی یوقدر .  
§ وایتیندن وارد اولان تلافی نامه لده  
آلمانیا - انکلتز ایشلاکنک آسرقا حکومتجه  
حصوله کتیردیک تأییراندن تحت اولتور .  
آسرقا آلمانیا سفارتی صلحکنکارلری افرنجی  
تشرین اولک ایشی کونی بیدالظهر بو ایشلا  
فاهمه ک برصورتی آسرقا خارجه نظری ستر  
هیه قدیم ایلشد . ستر هیه ایشلاکنک  
مندرجانه نظر آسرقا حکومتجه بو ایشلاقی  
تمویته قبول ایدله جکی بیان بویلهده انکلتز  
حکومتیه رجوع باشنامه دخی تحریر اوله جق  
علاوه مقال ایلشدرد .  
§ آفریقای جنوبیه تمکن اجانبندن  
بوکرده بوز ایش بر ایشی ایشی لک طغوزی  
قالدن تمش اوجی چوق لوقی اوزره جما ایشی بوز  
مقتضای اوج کئی دها هندستان شرقیه  
مهاجرت ایلشدرد . بونلرک اسکانی ایچون  
مبانی لازمه انشا ایلشدرد .

§ زانوال سابق رئیس حکومت موسیو  
فرورک مارسلایه جیقق اوزره دلاغوا  
کوزوندن (جولدرا لاند) نام آلمان نجار سفینه  
سنه را کب اولدی ایشله اتانده ایشیسنک معاینه  
ایتش .

§ روسیه شاهبر حکله بوایتندن قوت  
لئون تولستوی و راهب ستره ، نانده ک اثر  
اخیرنی اچال ایتشدرد . مؤلف وارننده روسیه ده  
ره بانلق عالی تصور ایدیلور .  
§ سابق آلمانیا خارجه نظری قوت بولووک  
باش وکالته بیقی مسلمان طبعی طرفندن  
حسن تقی ایدلش اولدینی واکر زراع صنعتک  
بعض کونه ایدیشه لری موجب اولقدده بولند .  
بقی یازمش ایدک

§ سوک بوسته ایله ایدیش تان غزته سی  
برلندن کسیدمه ایدیلن برتلفر اناشانه نی نشر  
ایتدیک صرمده امپراطور حضرت لرنک قوت  
بولووک باش وکالته تمیشتن برلرله بالذات اشعار

برنجی حوال

کچن صالی کونی افشامی هاور  
اسکله سندن حرکت ایدن (استوقله)  
نام انکلتز واپوری (شاعیرون)  
نامنده کسور بولکی دیگر برانکلتز  
واپوریه صادمه ایدرک بویکنی واپور غرق  
اولتشد . اون بدی کسیدن عبارت اولان  
مرتبائی سندلاری و قیله ذکره ایتدیره بیلد .  
کلرندن جانلری تخلص ایدمه بیلدشدر .



§ رحال :  
بحره میر آلایرندن عبدهامک ، بتلا اولدی  
خسته لقدن رهایب اوله بیهرق دون قاضی  
کویسه واقع خاستده ارتحال دارفا ایلشدرد .  
جائز سنده بک جوق ذات حاضر بولدینی  
خالده قش دینلر قالدیرله قچو محمدا سزار لاندده  
ته ایدیلن مقبره مخصوصه دردیبه رحمت الهیه  
قلندشدر .

§ رتبه اولی صنفاولی رجالدن مصطفی  
کامل اقد ، دوچار اولدی هلندن شفا یاب  
اوله یوب اخیراً بری ندای بولدینی سلا بکده  
ارتحال ایلشدرد . «رحمه الله علیها»  
§ تقسیمده قنطاری محله سنده ساکن  
اشقیکان قوه رخایدر دون ارمق توتولیک  
کلیسا سنده اجرای آیین ایلدیک صرمده  
دوشدرک جفاة وقات ایتشدرد .  
§ یوایچی کوبنده ، نوری جامه سنده ساکن  
یتیم بش یاشنده خواجه نایله معروف یازچی  
قرمت الله لایمه اولدینی حالده کرکزمده ایکن  
دوشدرک وقات ایتله لایه ایشتمال ایتش  
وبش حق محترق ایلشدرد .

قوت تولستوی :  
روس مشاهیر محرم بریدن قوت تولستویک  
حیاتی روسلرجه خاصه روس مطبوعاتجه دائماً  
نظر قییشده بولندیرلقدده . موسی ایلک  
صحیح جیناسقیقه مساعد اولدینندن صاحبین  
اودون کسک ، قیودن سو جقاروق ، چشمه دن  
صو طاشیق کچی حرکات و تمایلدن موقه آل  
چکمش ایسه ده امور محریر بدن حال اوصافنامه  
ایتش .

§ روسیه مشاهیر حکله بوایتندن قوت  
لئون تولستوی و راهب ستره ، نانده ک اثر  
اخیرنی اچال ایتشدرد . مؤلف وارننده روسیه ده  
ره بانلق عالی تصور ایدیلور .  
§ سابق آلمانیا خارجه نظری قوت بولووک  
باش وکالته بیقی مسلمان طبعی طرفندن  
حسن تقی ایدلش اولدینی واکر زراع صنعتک  
بعض کونه ایدیشه لری موجب اولقدده بولند .  
بقی یازمش ایدک

§ سوک بوسته ایله ایدیش تان غزته سی  
برلندن کسیدمه ایدیلن برتلفر اناشانه نی نشر  
ایتدیک صرمده امپراطور حضرت لرنک قوت  
بولووک باش وکالته تمیشتن برلرله بالذات اشعار

پارسیان استخبار اولدیفنه نظر آنرا سواست  
 رئیس حکومتی موسوی (فرور) فورسقا  
 جزیره سنده کائن ایچیور شرند استخبار ایتدی  
 برضقیه من غلته اختیار اقامت اتمک نینده ایتمش .  
 کوسا نجه لیا نیک بیکدن دوامه باشلا .  
 لیلان رختت عملیات انشائییه کی کمال ایه  
 دوام اتمکده در . نیساک ابتداسندن شمدی به  
 قدر پنج مترقو برقم انشا ایدلشد . جمآ  
 شمدی قدر ۱۰۴۰ مترقو اکل ایدیلان  
 مذکور رختتم تکمیل طولی ۱۴۰۰ مترقو  
 عارت بولنه جقدر .

رومانیا حکومتی تشکیلی تصور ایتدیکی  
 میخانه انحصارندن سنوی ۱۲ میلیون فرانق  
 واردات استحصالی اولنه یله چکی ایدیلدیور .  
 پارس ایل بروکل و آتوموس سرمایه  
 دارلندن برچوخی بودفه بکرشه مواسله  
 بیوک برشک قاریقه سیله بکش و بلاد سارده  
 اکثریتی تراموا لوبلینک انشائی امتیازاتی طلب  
 اتمکده درل .

**وقومات ضعیفه**

طواش انجیل قریه سنده آنراود برام  
 همیشی خلیل ایله منازعه ایدرک حلال اولدی  
 وولوری بالمشیر آتشی ایش وچقان قورقون  
 خلیه اصابتله تهلکی صورتده مجروح اولغه  
 برای نماوی غزایی مسله این جسته خا بنده  
 کوندرلشد .  
 دون کیچه تخمه قلعه ده همایک اوست  
 طرفه دوامه اوزونده تونوچی ابرانی حامدک  
 لکانه ساقی دخول ایدرک دوت قبه التفتاح  
 واج قبه برنجی وایکنی اوچیجی توعولدن  
 سیفاره سرتله فرار ایلشد .

پارس سلطانه تشنجی مصطفی پاشا  
 محله سنده سوچی بلنار قلب ایله برادی  
 ایدمکی دون کیچه عمل مذکورن کیمکده لراکی  
 ایکی شخص مجبور اوزورلشه هجوم ایدرک  
 ضرب ویاشارندن جرح ایلقرار اتمشور .  
 دن اقسام قاندرق ابقار اکر جبرلندن  
 سوچی حسینک بار کیرنه بندرکی مشری  
 دارغانده حیوان سرغله سورمه کده ایکن  
 حیوان داغخانه ساکن ناسلجلی طاشه  
 جاریق مرقوم صول قاشندن مجروح ایلشد .  
 بکلر بکنده حمله جیرک نقاش قوروشنده  
 ساکن کنتریل سیداح اولکی کون ملکته  
 کینک اوزره همیشی قلیچی محمد ایلجسر  
 جدید کیشلر و شمشورق بیانی آلق اوزره سید  
 احمد محمد بشی مجیدیه ویرش ، محمدده بیانی  
 الاجتی مرده اتجنبی یانکیچی به قاید میسبله  
 شه اوزرینه مصطفی اسمنده بر شخص پولیسه  
 تسلیم اولمش ایدسه مرقوم مصطفی اوزرندن  
 سکر لیرا قدر براره مرده اتجنسته ساقی  
 صالورلشد .

طاولاده دوارجی سواقنده قوندره  
 ماکنه جیبی ساقبل طافندن یونانی قوجو  
 اوج روقی ایل اولکی کجه ساعت اکی راداملرنده  
 یانفالنده جام سواقنده ساعتی موسوی بوک  
 خانه سنده یک ییدی صرده هرصله خانه  
 قوسنی آجوق اچرو کربور اوست قاه  
 چیقار . موسوی بوک برایی قایدی ایشدر .  
 ناولدی اکلای اچون بوقاری چیقیدنی  
 ائشاده مرقوم قوجو کندی اوست قاتچردن  
 سواقه آتار .

مومی الیه در عقب اشائی به اینه لمر قومی  
 دروست ایله پولیسه تسام ایدر لدی التجری  
 مرقوم اوزونده بر موم ایله ایش انختار  
 چیقار وسواق قوسنک ارقه سندن بر ساقاره  
 ایل برده شاقه ظهور ایدر . مرقوم خانک  
 اوست قائنده بر سجاده ایل بر ساعت سواقه  
 اتحق اوزره بالقوه قدر چیقارمش ایدسه  
 آشرمه موق اوله ماشدر . دیگر اوج فوق فرار  
 اتمشدر .

خاسکوبده ذریل منارده ساقه ساقی نیقولی  
 سحاب: (بنه سئله)  
 صاحبز قاندر ایکی نوع اولور . یعنی حقیقه  
 علی ویا شمه غیر متقدر . آنری مؤسست خیریه  
 قبول ایدریمک لازم کیم . یعنی ایچون ایه تسال  
 دیگر ساقی حالری کیم اتمک یانده امانتک  
 سنی طریقه ای بر تالی تری ایتدی ایچون بر راه دور  
 کیرل مقنده قوه ابرائیک بر طریقه می وارد . بو  
 پولدمرکاتی کوریلری هئا ارتکاب فیش ایلندن  
 ایدوب مقنله آنره مخصوص جزای اجرا ایلدر .  
 یک طوغری ایشا بساطه نامرس وعتت

اولکی کیچه عمل مذکورده ایچونک خانه سناک  
 آت قات جاملری شکست و زوج سناک فریادی  
 اوزرینه بیثین عمل مذکورده ساکن مجور  
 آقادر و باشندن جرح ایلقرار اتمک ایسته مش  
 ایدسه قاتی الیه ورمشدر .

**تنگلی انقبا:**

لومه اشقیاسندن یوزقدر شقاوت پیشه نیک  
 برزیزه درواز ساعده مسافندن بارور برشته  
 قرانته تجروا ایتدی استخبار اولنسه  
 جهت عسکره ایلله بلخارده عسکر و ایدر  
 مرکب چیقاریلان مختلطه فرما یله انشائی مرقومه  
 نیک خط رجعتی کسبلدی و بدغصیلرینه  
 بر مقدار حیوان کچیردن سکره عودت ایدم .  
 جکری ائشاده کیفیته مطلع اولان خیلدر  
 مفرزیه قاروش استعمال سلاحه جرات  
 ایتدی بری طرفدن دخی اولان مقابله واج  
 ساعت دوام ایدن مسامده تیجه سنده سایه  
 سطواتوبه حضرت پادشاهده شقیلندن  
 اوچینک متبا الله ایدبارک دیگر لرینک  
 هوالک یاغوردی و سیدلی اولمندن بالاستفاده  
 افغان و خزان مقر شقاوتلرینه جان آقدری  
 ومقصوبت کمال قورتلرینی کی عسایت  
 باری ایل عساکر شاهانه و ایدر  
 بر کوا مقلطق اولدی و امر تنکیده نامه  
 ملازمی احسان افندی ایل ایدر  
 سعید و حسین داج اغارک فوق العاده غرتری  
 کورلیدی برزون منصرفلندن و برین معلومات  
 رسمه دن مستبان اولمشدر .

**کندر کیمدر**

جنوه انشائت موسوی قاریقه می درکتوری  
 موسوی امیر اتوقیلاندیو وراجو جنوه دن  
 عرومیه محاسبه قونطرول مدیری موسوی وچمدی  
 فریدر قو میلاون ، معلومات غزایی سیار  
 مخبری عنلو توفیق بک وروسندن ، اکی ناردی  
 مرخصی امرتسا کس افندی اکتید ، ۱۰ خا نده  
 ۷ نفوس مهاجرین اسلامیه طوبندن ، روسه  
 دزی ناظر معاون سزبارک و شام شریف زوی  
 ماورولندن نوری افندی وروسندن کیشدر .  
 ادرنه اشرفندن سعادتو نظمی بک ، ادرنه  
 مرکز رسومات مدیری عزتو نظوم بک ادرنه ،  
 ادرنه دیات جزا محکمه می رئیس عزتو نظیبک  
 محل مأمورینه ، المانی عسکر ملازم لردن  
 موسوی ارزنت اوکرت برلنه کیشمشردر .

**{ بوسباحکی غزته ل }**

سروحه سیله دونکی (مومات) غزته سنده اوقوشدر:  
 صباح: (بنه سئله)  
 اکر میل بولان بدر ویا والدمی دار العیزیه  
 چوچتری ده حاللرته مقرر دارالایام ویا والتمه  
 ویا اصلاحخانه کورنمک ایش تسویه اولنه یلورسه  
 سکر لیرا قدر براره مرده اتجنسته ساقی  
 اولمه . مثلا اولدیگ خرمه یوزومی ویک وایق  
 بکه برق آبی ویا اینی باشنده جوجی بولنیلر  
 بوکیلرک مرجم عرومیه مرجمته مسامده ایتکده  
 باس بوئدر .  
 بو قیدر: مطلقا وارد . ذل سوللا کهان جان  
 ارنی دینه بک صورتده باادن اولاده سرمشق  
 حیات اولدینی تجارب عدیده ایل ائشدر . شو  
 قزده مندرج ملاحظات طوغری دلکدر .  
 آنک ایچون تقرب ایدم . ایچندن جوجی  
 آیروب آبی بابی - چونکه بولنار اتق افراد  
 جمیزدن معهود اوله نماز . ایجاب ایدن تدایره  
 مروض براتی . ایکی دانه غاب اولش ایسه  
 آنک برنه ششورونه برانه قاتقو ملکته  
 اوج قاندر برقی دیکدر .

سحاب: (بنه سئله)  
 صاحبز قاندر ایکی نوع اولور . یعنی حقیقه  
 علی ویا شمه غیر متقدر . آنری مؤسست خیریه  
 قبول ایدریمک لازم کیم . یعنی ایچون ایه تسال  
 دیگر ساقی حالری کیم اتمک یانده امانتک  
 سنی طریقه ای بر تالی تری ایتدی ایچون بر راه دور  
 کیرل مقنده قوه ابرائیک بر طریقه می وارد . بو  
 پولدمرکاتی کوریلری هئا ارتکاب فیش ایلندن  
 ایدوب مقنله آنره مخصوص جزای اجرا ایلدر .  
 یک طوغری ایشا بساطه نامرس وعتت

عرومیه محافظه وظیفه مقدسه می بولده  
 تطابق ایتلدر . شهر می بر ایتدیده اکتدار  
 کورستن و ناموس سسقلردن نظهر ایتک  
 فرمدر . قانون حکومت بولده اصلا مرجمت  
 اتمه ایدر .

**اسیور ایتسه**

یونس بالفردن شکایت :  
 بزم باقیلری بلم ، فقط فرانس باقیلری  
 برقاچ سندن بری بر سفید ساحلارنده بوس بالریک  
 چو فالیندل ، حتر بارکی ، حرکت تجار کانه ای  
 آرتدی ارقنده اولدیندن شکایت ایدیلور .  
 یونس بالفری سارده لیا و شاس آلایری نقیب  
 ایدرک بر سفید ساحلر نه دکور لوروش . اتحق  
 بوکوجوک بالفری اولامق اوزره شنده هموم  
 ایتکاری مرده سولمه بولان بالفیرک آقتری  
 یارجه یارجه ایدیلور ایش . فرانسز غزه لردن  
 برنک وایقنده کور بونلک همیاندن کای زاک  
 منقر اولان ( برمه اویاتال ) وایقنده کور  
 « قویور » شهر ی بالفیرلدر ، بوکون شهر مذکور  
 سکنه سناک باشله مدار تیشیری یاقیندن عیارت  
 اولدی خالد بونلر ایچون باقی آویته چیقتم ،  
 اقترقی ووشمه قایل اولسا مقدر . حق یونس  
 بالفیرک شو سوک کورنمک هموم و استیلاریک  
 زاید ایتدیندن یاقین سقلردن اکثری آولات  
 وادائی ترک ایله قینلری بشه ایشدره قولاغنه  
 چوروت کورمشدر . تقریباً ایش سنه طرفه  
 قویور اهایسندن اتی ورتکی ترلومان ایشدر .  
 بالفیرلر آرمنده قور سناک کور درجه کادری  
 جهه بونلر بالفیرلی عو و تحریب ایتک اوزره  
 ( طولون ) دن بوکی ایشدره مستهل خصوصی بر  
 وایور کورنمک نشی ایدلندر . بونلر بشه قویور  
 شهر ی بلدی ریشی ایله مابزلندن بولده اعضالندن  
 قویور باقی ممتباندن مرکب برهت میونه  
 تشکیل اولنره برمه اویاتال وایلی حضورینه  
 ایزم یونس و یونس بالفیرک قویور شهر ی ایچون  
 برصدت حقیقه اولان بوهمولر نه قاروش تدایر  
 افندی ایشده خصوصک فرانسه مجرمه نظارتنه  
 عرض اولنی احترام ایلشد .

**مطمئنه مخصوص اولوق تبلیغ اولان**

**مخارجه تبلیغ اتمدی**

یونس بالفردن شکایت :  
 بزم باقیلری بلم ، فقط فرانس باقیلری  
 برقاچ سندن بری بر سفید ساحلارنده بوس بالریک  
 چو فالیندل ، حتر بارکی ، حرکت تجار کانه ای  
 آرتدی ارقنده اولدیندن شکایت ایدیلور .  
 یونس بالفری سارده لیا و شاس آلایری نقیب  
 ایدرک بر سفید ساحلر نه دکور لوروش . اتحق  
 بوکوجوک بالفری اولامق اوزره شنده هموم  
 ایتکاری مرده سولمه بولان بالفیرک آقتری  
 یارجه یارجه ایدیلور ایش . فرانسز غزه لردن  
 برنک وایقنده کور بونلک همیاندن کای زاک  
 منقر اولان ( برمه اویاتال ) وایقنده کور  
 « قویور » شهر ی بالفیرلدر ، بوکون شهر مذکور  
 سکنه سناک باشله مدار تیشیری یاقیندن عیارت  
 اولدی خالد بونلر ایچون باقی آویته چیقتم ،  
 اقترقی ووشمه قایل اولسا مقدر . حق یونس  
 بالفیرک شو سوک کورنمک هموم و استیلاریک  
 زاید ایتدیندن یاقین سقلردن اکثری آولات  
 وادائی ترک ایله قینلری بشه ایشدره قولاغنه  
 چوروت کورمشدر . تقریباً ایش سنه طرفه  
 قویور اهایسندن اتی ورتکی ترلومان ایشدر .  
 بالفیرلر آرمنده قور سناک کور درجه کادری  
 جهه بونلر بالفیرلی عو و تحریب ایتک اوزره  
 ( طولون ) دن بوکی ایشدره مستهل خصوصی بر  
 وایور کورنمک نشی ایدلندر . بونلر بشه قویور  
 شهر ی بلدی ریشی ایله مابزلندن بولده اعضالندن  
 قویور باقی ممتباندن مرکب برهت میونه  
 تشکیل اولنره برمه اویاتال وایلی حضورینه  
 ایزم یونس و یونس بالفیرک قویور شهر ی ایچون  
 برصدت حقیقه اولان بوهمولر نه قاروش تدایر  
 افندی ایشده خصوصک فرانسه مجرمه نظارتنه  
 عرض اولنی احترام ایلشد .

**وأساوی**

یونس بالفردن شکایت :  
 بزم باقیلری بلم ، فقط فرانس باقیلری  
 برقاچ سندن بری بر سفید ساحلارنده بوس بالریک  
 چو فالیندل ، حتر بارکی ، حرکت تجار کانه ای  
 آرتدی ارقنده اولدیندن شکایت ایدیلور .  
 یونس بالفری سارده لیا و شاس آلایری نقیب  
 ایدرک بر سفید ساحلر نه دکور لوروش . اتحق  
 بوکوجوک بالفری اولامق اوزره شنده هموم  
 ایتکاری مرده سولمه بولان بالفیرک آقتری  
 یارجه یارجه ایدیلور ایش . فرانسز غزه لردن  
 برنک وایقنده کور بونلک همیاندن کای زاک  
 منقر اولان ( برمه اویاتال ) وایقنده کور  
 « قویور » شهر ی بالفیرلدر ، بوکون شهر مذکور  
 سکنه سناک باشله مدار تیشیری یاقیندن عیارت  
 اولدی خالد بونلر ایچون باقی آویته چیقتم ،  
 اقترقی ووشمه قایل اولسا مقدر . حق یونس  
 بالفیرک شو سوک کورنمک هموم و استیلاریک  
 زاید ایتدیندن یاقین سقلردن اکثری آولات  
 وادائی ترک ایله قینلری بشه ایشدره قولاغنه  
 چوروت کورمشدر . تقریباً ایش سنه طرفه  
 قویور اهایسندن اتی ورتکی ترلومان ایشدر .  
 بالفیرلر آرمنده قور سناک کور درجه کادری  
 جهه بونلر بالفیرلی عو و تحریب ایتک اوزره  
 ( طولون ) دن بوکی ایشدره مستهل خصوصی بر  
 وایور کورنمک نشی ایدلندر . بونلر بشه قویور  
 شهر ی بلدی ریشی ایله مابزلندن بولده اعضالندن  
 قویور باقی ممتباندن مرکب برهت میونه  
 تشکیل اولنره برمه اویاتال وایلی حضورینه  
 ایزم یونس و یونس بالفیرک قویور شهر ی ایچون  
 برصدت حقیقه اولان بوهمولر نه قاروش تدایر  
 افندی ایشده خصوصک فرانسه مجرمه نظارتنه  
 عرض اولنی احترام ایلشد .

یونس بالفردن شکایت :  
 بزم باقیلری بلم ، فقط فرانس باقیلری  
 برقاچ سندن بری بر سفید ساحلارنده بوس بالریک  
 چو فالیندل ، حتر بارکی ، حرکت تجار کانه ای  
 آرتدی ارقنده اولدیندن شکایت ایدیلور .  
 یونس بالفری سارده لیا و شاس آلایری نقیب  
 ایدرک بر سفید ساحلر نه دکور لوروش . اتحق  
 بوکوجوک بالفری اولامق اوزره شنده هموم  
 ایتکاری مرده سولمه بولان بالفیرک آقتری  
 یارجه یارجه ایدیلور ایش . فرانسز غزه لردن  
 برنک وایقنده کور بونلک همیاندن کای زاک  
 منقر اولان ( برمه اویاتال ) وایقنده کور  
 « قویور » شهر ی بالفیرلدر ، بوکون شهر مذکور  
 سکنه سناک باشله مدار تیشیری یاقیندن عیارت  
 اولدی خالد بونلر ایچون باقی آویته چیقتم ،  
 اقترقی ووشمه قایل اولسا مقدر . حق یونس  
 بالفیرک شو سوک کورنمک هموم و استیلاریک  
 زاید ایتدیندن یاقین سقلردن اکثری آولات  
 وادائی ترک ایله قینلری بشه ایشدره قولاغنه  
 چوروت کورمشدر . تقریباً ایش سنه طرفه  
 قویور اهایسندن اتی ورتکی ترلومان ایشدر .  
 بالفیرلر آرمنده قور سناک کور درجه کادری  
 جهه بونلر بالفیرلی عو و تحریب ایتک اوزره  
 ( طولون ) دن بوکی ایشدره مستهل خصوصی بر  
 وایور کورنمک نشی ایدلندر . بونلر بشه قویور  
 شهر ی بلدی ریشی ایله مابزلندن بولده اعضالندن  
 قویور باقی ممتباندن مرکب برهت میونه  
 تشکیل اولنره برمه اویاتال وایلی حضورینه  
 ایزم یونس و یونس بالفیرک قویور شهر ی ایچون  
 برصدت حقیقه اولان بوهمولر نه قاروش تدایر  
 افندی ایشده خصوصک فرانسه مجرمه نظارتنه  
 عرض اولنی احترام ایلشد .

سفا رختنه می اتمه میلری بارون (کبرل) میر آلا بده  
 تزیم ایدلشد .

دور ارجه مطب سزه مخصوص اولدی  
 تبلیغ اولانان تقر قانملر

پارس : ۲۸ تشرین اول — بکنده سفرائی اجنبیه  
 فرانسه خارجه نظری موسوی داتنا سناک طوطه سنده  
 درمیان اولان تکلیفات مقنده اجرای مدارکات  
 اتمک ایچون سال مال افرنجیک ۲۷ سنده مقداجم  
 ایله چین اغتاشاندند ، بدین اولان باشله مشرق  
 و جرمز لردن اعداد جزاسنه حکومته بترنرین طلبه قرار  
 ورمشدر .  
 لوند : کتا — لورد وورتنس کشیده ایتدیکی  
 برنلر ائشاده (بوکرلک) سپرینغ نونلن ده الله اکتایز  
 سوارینس اسیر ایتدیکی بیلدی بیور .

**کوچک کایر**  
**برصفا قلب**  
 یکن نطفه سزندن ماید  
 حالا اینجه یقه یاغور یاغوری ، اقدمه صولوق ،  
 مهم برخط مینای کومه کومه قاره بولور اکت ائنده  
 ازبله یوزله ماله لایوب اوزارورده قانجه اوزورلده  
 بره یولای ، مهب طالت شکنده برکوب شیدی و لم  
 برحادن قورلشن خستنی کساکت ویا تاب ، غر  
 وی عیال او یوقلان صاروشن صولش کور اوزرینه  
 بولر کدر بران بولور اکر آرمده اوقاق مانی  
 برحایباردن برناره ضیایازنه شکنده دکور لورک  
 بوکندر چیره طبیعتده کیمچی برتیم روق حانی  
 آیلوردی ... مکتوک سندانلر ، قانقلر قانقلر  
 یاغور لندر ایدنده ، مقوم قانقلر بر بر بیدا  
 ایلورده ریخته ایلرند اولغه سین اوله لایلان  
 چو جگر اتق ممتبانه ایدره کتاصلی ملاحظه  
 ایدیلوردی .

هواد آرتق اچق استمدادی مغزاید بر ایدله  
 ظاهر ایدیلور: فقط دمیکن طراقتی بخر بیانی  
 چارولی اولدره ، سفیدمش بشهر لدره ، بره وای  
 رطوبته مشرب و او طراقتی بخر بیانی ، ایلوردی ...  
 کسب شیدی طرایبه اوزونده استیبار ایتدیکی  
 شکست مینق مینق ایدنده سورمه ایلادن جاب  
 ایتدیکی دوزو بی کیتیر بوسونن کوموش طاقری  
 تسلیم آله اوزارورده سوکره ، اکرشه حرمینه  
 یانچی برنظرک نرس مونتق بیله تصفا دینندن  
 لاکتر بائنه بر وراوشیلری ایلدی قیل ایدیلوردی .  
 بوسا صراموشلر کتام ایلر ایدنده غاب اولش  
 اوج اوله برصندن عیارت اسی برلانه عشق ایلدی  
 اوق کتب رتقای تحسینندن برانجینک دلاتیه  
 استیبار ایتش ایدی . برطوطه سین اعتمارله شفتلرله  
 تقرب ایتش ، اوراسی حیره سعادتی اولی اوزره  
 استحضار ایش ایدی ، هرمن سده قطط طرف  
 و مین ایدی ، کنیش کنیش سدرلر اینه نازک بر  
 قانق لا کسنده لیه ، ایکی اوج قونلوق ، برچوق چچک ...  
 هرده هر کوشده ، صفیر نظر لره بانرا کی طوران  
 نازن آچیلار ، کنیش یارانی اجمالک سودا مالیه  
 طرف طرف شکونه دارلدره متروغ ، ایدمه دار  
 چچک ... دیواری ایتق هواق دوز رنگ  
 کاندله مستور بوینی اوقنک ایل بوکرت بیانی  
 بوچچک تک تشکیل ایدیلور اولرده چای طاقی سینین  
 ایتدیلر . وهله اولاده نظر دفته چاریلور ایدله  
 آتقی چای ایل ایچون کادری کفری تقنین ایدله  
 ایسته لندی اکتایوردی ، کسب تلاش اوله نیک  
 ایدنده ، الهه اوپور ایدله اوریله ، بویله قونلار  
 سیروره ، اوقنک هواسن مجید تصفیه ایچون بیلر  
 آیلوردی ، ساعت آتی چینه کلش ایدی .  
 برکون اول ایدنی کاغده کندی خط دستبیله  
 هرر شو اکی کله ، « جهال ایلن » کله ی ،  
 بیدانک مطلقا کجه کت ایلدنی ایچون کسب  
 شیعی برع انیت قلب ایله مروج تلاش ایدنده  
 انتظار ایدیلور ، کوشک اولدیج دیک آره ایتقماسته  
 قیر مساعده بوقوشه ناظر بیره سندن بول ایلوردی ،  
 یاغور به انجه اینه دکور کله باشلاندی ، صارما ،  
 شینرک ، خام ایلرک اوزرینه خف بر خیشیری  
 ایله دوشیلور ، بر آره اتق شندق آرتق یاراقری  
 تقویتوردی . صوفوق ، رابط بر روزگار شیک  
 جوردنی اوزرته کوزون امتیازنه رهگامه ایدنده  
 برمد موقت قورقوس بیدا ایلوردی ... بنه  
 سامنه بانندی ، وایور وقت ، آره ایله کله ایچون  
 لازم اولان زمان حساب ایدی ، مومرید ومنفل  
 بنه کلدر ایل ایدی .

وقت کچوردی . زمان مین ایدم ساعت کچش  
 هنوز کیمسه کوروشه مش ایدی . بر آرائق ایلینق  
 چاردی بری ییدی ، متناقض ایل دیوم قانقلی کونول  
 قزده بوچچکلر بوقوشدن دیکگه کیمه کچول  
 غائب اولدیلر . بوغز هب کوشک کسارندن کچوب  
 کینیکه شیکه برنوریت ، بر ایدیزک کوروردی ؛  
 کینیکه کینیکه ایدیلر برنوریت ، دیمه بریلر ایدی ...  
 برد بونرک آغاشاندنه ایکی سله کینیکه کینیکه  
 کیت کیده کسب صراحت ایدره کوروردی . شیعی  
 بویله جنم سیاه یلاشیلوردی ، شیکه سیاه چارقالی  
 تمهیلاری غایت اینه ، بری دها اوزون ، دیکری

مطبه مرقوم مخصوص اژانس تلغرافنامه لری

پارس : ۲۷ تشرین اول — بلدی مجلس طرفدن  
 حکومت قواغنده بیلانلرک غایت بلاتلای اولنشد .  
 روسا : کتا — یلای اول اوچنی لئون حفرتری  
 بر آز کیشدر .  
 لوند : کتا — موسو چیران ماطلی اکتایز  
 لشدیرمک ایچون جزیه مکروره عرب ایتشد .  
 مادریه : کتا — (آرالان) تم سفینه کوردانی  
 مجرمه نظری تمین اولنشد .  
 ویا : کتا — درسامت اوستریا مجارستان

جدیدی ایلر ایشاعی بوقوشدن قدا ایشاقق  
 اوزره چاروشی کیکر بات بازار ی چادریلور  
 خا ندره کاش و چاروشی مذکور تموات قومیسیونه  
 طاق اوله قیمت غنمه بله کله مزایده ایشاوات  
 محموله یی ایلاده هر بولان کسک قطف مک  
 سنه حاله اغتوسمی طرفه تمیدی اعلان ایدلش  
 اولان مدت مزایدلری خام بولدی حاله هنوز  
 برقیه حاصل اوله ماسبله قومیسیونه کوریلان  
 مینق کسک تقنین ایدله کبری اکتایز کورنی  
 ساعت طوقزه قدر مزایدلر نه دوام اولغنی تقرر  
 ایلدیکندن پومنت طرفه طالب اولنرک هرجه  
 داڑ ایشاوات آتی وی سورمه اوزره چاروشی  
 کیزده صوز غنمه خاندنی ایلک منادیلرینه  
 صراحت ایتدی و قیمت غنمه لریک صفرینه ماسوی  
 تأمین ایلرلی دخی تجارت و نامه نظارت جلیبه  
 داره سنده چاروشی کیرنموات قومیسیونه صندقه  
 تسلیم ایلر اعلان اولور . ۱۰-۱۲ : ث

**یادک مصرفات مفارمه**  
 یک اوغندله ایتدی ادمه بارده قاروشنده  
 درسه فده بران مقدمات مغز اولنرک کویور  
 هرغ ایشا بیتی غنمه میجوردور . یانلرک اهدای اتمک  
 نغانی اکلایچون مذکور غنمه بکره وایک لاند .

یک اوغندله خولنه خولنه برقی قانده توفیل غور یاچورکی  
 وشرکتک شایبان رسای عسکریه عسوس برنجی اکان  
 مغزومنده هر نوع عسکر یوزومره وایله اولرم ساره  
 فروخت اولغندور . مانت قانست وخرق قانندن مسومر  
 هوغیر هر شترقی نمون ایدیلک درجه دوم .

یک اوغندله غنمه کاش اترتغ نام بیوک ایله مغزومنه  
 بوکر . اکرکلر قاندره وچقره سوک بیمنه «بارنه نفیس  
 ایله وورد ایتدی اعلان اولور . یانلرک منافع اوغندور .

یک اوغندله غنمه کاش اترتغ نام بیوک ایله مغزومنه  
 بوکر . اکرکلر قاندره وچقره سوک بیمنه «بارنه نفیس  
 ایله وورد ایتدی اعلان اولور . یانلرک منافع اوغندور .